

De la violence dans l'air, à la baie James



Le Soleil, Roland Marcoux

Les centres d'abonnement de la CTCUQ sont fort achalandés depuis une semaine. Le nombre d'abonnés au nouveau système de paiement est déjà plus élevé qu'on avait prévu. Par ailleurs, jusqu'à la fin de l'Expo, un plus grand nombre d'autobus ont été mis sur le réseau menant directement au Colisée.

Le garage de la CTCUQ, en chantier

En inaugurant, vendredi dernier, les travaux de construction de son futur centre d'opérations, sur le site de LeBourgneuf, la CTCUQ entreprend la grande étape d'un programme visant à assurer un plus fort volume de transport en commun.

Le président-directeur général de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec, M. Pierre Mathieu, prévoit que dès 1981, le nouveau centre d'opération permettra à la CTCUQ de transporter 40 millions de passagers par année, représentant un accroisse-

ment de 50 pour cent des déplacements qui s'effectuent actuellement par autobus dans la région métropolitaine de Québec. L'autobus assurera une répartition modale de 35 pour cent de tous les déplacements de la population à l'heure de pointe.

En dépit des augmentations considérables des dépenses d'opération et conséquemment du coût des services à répartir entre les municipalités et le gouvernement du Québec, M. Mathieu prévoit que les services plus perfectionnés de la CTCUQ se traduiront par des

économies appréciables, puisque l'autobus demeurera le mode de transport le plus économique dans le contexte actuel.

Selon M. Réjean Chabot, directeur de la construction de la firme Komo, le chantier du centre d'opérations durera un peu plus d'un an, et le centre doit être livré le 30 septembre 1978. On y emploiera 125 à 150 hommes au plus fort des travaux de construction.

L'immense garage de 354,000 pieds carrés, sur une superficie de 1,715,600 pieds de terrain, pourra

contenir tous les services d'entretien et de stationnement de 400 véhicules.

Le complexe sera un des plus vastes centres du genre en Amérique du Nord. Le projet a été évalué à \$15,2 millions.

Le député de Charlesbourg, le ministre Denis de Belleval, a souhaité voir un jour dans Québec le retour d'une forme de tramway, et il a assuré l'appui du gouvernement québécois pour fournir à long terme les services les plus efficaces pour l'ensemble de la population.

MONTREAL (PC) — La situation à la baie James est à tel point détériorée que la CSN-construction redoute la répétition des actes de violence qui ont secoué les chantiers en 1973.

C'est pourquoi la centrale syndicale de la construction a demandé vendredi aux ministres Pierre-Marc Johnson et Guy Joron, respectivement responsables du Travail et de l'Énergie au sein du cabinet Lévesque, d'organiser dans les plus brefs délais une rencontre au sommet à laquelle participeraient les représentants syndicaux, gouvernementaux et patronaux (Société de la baie James) afin de tenter de trouver une solution aux nombreux problèmes dont les ouvriers ont à se plaindre.

"C'est une question de semaines ou de mois avant qu'il ne se produise des événements graves et des débrayages massifs à la baie James", a affirmé le président de la CSN-construction, Michel Bourdon. Celui-ci a signalé que les ouvriers de la construction sont maintenant au nombre de 6,000 à la baie James et qu'ils sont écoeurés. Une explosion de colère se produira tôt ou tard", averti le leader syndical.

Les griefs

Les motifs d'écoeurément sont nombreux à la baie James et ne sont pas nouveaux, même si les deux accidents mortels en deux semaines chez Impregilo Spino, un des importants entrepreneurs de la baie James et l'expulsion d'une quarantaine de travailleurs portugais oeuvrant illégalement à la baie James ont illustré l'ampleur des problèmes.

M. Bourdon en a énuméré plusieurs autres lors d'une conférence de presse:

- des contremaîtres sont payés jusqu'à \$1,000 de plus par mois en guise de boni "illégal" pour pousser dans le dos des travailleurs et faire accroître le taux de productivité;

- des ouvriers travaillant dans des "tunnels" sont payés entre \$150 et \$200 par mois de "boni" illégal pour renoncer à des normes de sécurité,

autrement dit pour travailler dans des conditions où les risques sont accrus;

- plusieurs ouvriers seraient congédiés arbitrairement, sans motifs valables;

- la ségrégation sexuelle existe toujours et on a même congédié un ouvrier, à LG-3, qui avait eu des relations sexuelles avec sa femme légitime, elle-même secrétaire au chantier, de telles relations étant interdites sur le territoire de la baie James, sauf pour les cadres qui logent à Radisson;

- on continue de ne pas servir de repas chauds aux travailleurs mais seulement des sandwiches le midi, le tout, officiellement, pour des raisons d'économie;

- alors que les cadres et leurs familles vivent assez luxueusement à Radisson, les travailleurs couchent entassés dans des roulottes. Et on interdit à ceux qui le désiraient de faire monter leur famille pour l'été ou les vacances, bref de monter leur roulotte ou leur équipement de camping personnel, comme ce fut pourtant le cas aux chantiers de la Manic;

- bien que la route soit maintenant terminée et pavée entre Matagami et LG-2, on interdit aux travailleurs de monter à la baie James avec leur propre automobile;

- il ne peut toujours y avoir que cinq permanents syndicaux en même temps à la baie James, malgré qu'il y ait 7,000 travailleurs syndiqués à cet endroit, dont 6,000 de la construction, et qu'ils soient affiliés à plusieurs centrales différentes;

- plusieurs employeurs se fichent allègrement des normes obligatoires de sécurité et un agent de sécurité de la compagnie Simard and Beaudry Alta à LG-2 vient justement de démissionner parce qu'on refusait de laisser siéger le Comité de sécurité prévu au code.

- M. Bourdon a résumé la situation en disant qu'"autant les Québécois pouvaient être fiers du projet Manicouagan-Outarde, autant ils commencent à avoir honte de ce qui se passe à la baie James".



Francis Installation inc.

95 DU MANÈGE, BEAUPORT, QUÉBEC 5, G1E 5G8 — TEL.: (418) 667-0337

- Armoires de cuisine
- Vanités de ch. de bains
- Choix de 10 modèles
- Fabrication sur mesure
- Estimations gratuites
- Salle de montre ouverte du lundi au vendredi de 9h. à 16h30.
- Mercredi et jeudi soir de 19h à 21h30.
- Samedi à compter du 10 sept. prochain de 9h. à midi
- Vous paierez moins cher parce que: Nous les fabriquons Nous les vendons Nous les installons
- Aucun intermédiaire entre vous et nous.

EXPO QUEBEC
25 AOÛT - 5 SEPT.

Encore plus de jeux mécaniques!

Le plus beau parc d'amusements de l'est du Canada!
 Plus de jeux qu'au Parc Belmont!
 Plus qu'à la Ronde!
 Plus de 70 jeux mécaniques en tout!
 ZIPPER, COBRA, HIMALAYA, AUTOS
 TAMPONNEUSES, TWISTER, CYCLONE,
 TURBO, TÉLÉPHÉRIQUE, SIZZLER, GRANDE
 ROUE... et des dizaines d'autres carrousels,
 manèges et jeux plus fous et plus enlevants!

1 billet 20c
10 billets \$1.75
30 billets \$4.50

Pour plus de plaisir, achetez vos billets en livrets économiques

C'EST LE TEMPS DE LA FÊTE, VENEZ BIEN DES FOIS!

NOUS CONSTRUISONS SELON LES NORMES ET LA TECHNIQUE

MAXI-LOGI

2125, boui. Hamel (angle du Vallon)

La session aura surtout été celle de la langue

par Louis La ROCHELLE

(PC) — Désespérément connue comme la "session de la langue," la première partie de la deuxième session de la 31ème législature aura néanmoins permis au gouvernement péquiste d'engager sérieusement la réalisation des grands projets dont il était fait mention dans le message inaugural lu le 8 mars dernier par le premier ministre, M. René Lévesque.

En effet, outre la querelle linguistique qui, a déjà dit le premier ministre, "traîne dans le paysage depuis des années", l'Assemblée nationale aura trouvé les solutions ou les éléments de solution aux grands dossiers dont le gouvernement avait promis de disposer rapidement au cours de la campagne précédant les élections du 15 novembre dernier.

Ainsi, le projet de loi numéro 2, sur le financement des partis politiques, proposé par le ministre d'Etat à la Réforme électorale et parlementaire, M. Robert Burns, adopté tardivement à la toute fin de la session, devrait pouvoir guérir selon ses auteurs, "la plaie béante des caisses électorales occultes."

La paix sociale

Par ailleurs, le gouvernement, qui s'était aussi engagé au rétablissement de la paix sociale, aura réussi à rendre au stade de la deuxième lecture son projet de modification au code du travail, projet qui vise à éliminer les briseurs de grève, principale cause selon le ministre du Travail, M. Pierre Marc Johnson, du pourrissement des conflits de travail.

Enfin, le ministre des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières, Mme Lise Payette, s'était vu confier au début de 1977 par le conseil des ministres le dossier chaud de l'assurance-automobile.

Farouche, vindicative, Mme Payette aura réussi tout de même à franchir l'épreuve de la consultation publique, à assurer dès maintenant l'établissement de la Régie responsable de l'administration du régime à venir d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile.

Au cours des vacances parlementaires, le ministre en commission fera approuver, article par article, "cette mesure sociale" qui devrait être appliqué à l'automne.

Les référendums

A tout cela, il faut ajouter un autre énoncé de politique portant celui-ci sur un projet fondamental pour le Parti québécois, celui de l'accession du Québec à la souveraineté-association par voie de référendum.

Déposé la semaine dernière par son auteur, M. Robert Burns, le livre blanc sur les consultations populaires fera lui aussi dans les semaines à venir l'objet d'intenses débats en commission parlementaire.

Le gouvernement, d'autre part, n'est pas peu fier de certaines mesures à caractère économique et social dont la presse, à son grand dam, n'aurait pas, à son avis, fait suffisamment écho: loi sur le développement coopératif, loi sur l'aide financière aux petites et moyennes entreprises, loi permettant aux bénéficiaires de la Régie des rentes de tirer d'autres revenus de leur travail.

Puisqu'il n'est généralement bien servi que par soi-même, la majorité péquiste verra à faire connaître elle-même ces mesures lors de son blitz annoncé pour septembre.

L'Opposition

Les deux principaux partis d'Opposition à l'Assemblée nationale, le Parti libéral, dirigé par son chef intérimaire, M. Gérard-D. Lévesque, et l'Union nationale de M. Rodrigue Biron, sont bien loin de partager l'enthousiasme de leurs vis-à-vis de la majorité.

Ils ont été bien peu tendres à l'égard des grands projets gouvernementaux:

"Loi écoeuvrante et rétrograde", lançait en fin de session, la semaine dernière, le député libéral d'Argenteuil, M. Zoel Saindon, parlant du projet de Charte linguistique.

"Régime socialiste et étatique", observait son collègue de Marguerite-Bourgeoys, M. Fernand Lalonde, à l'égard du régime d'assurance automobile proposé par Mme Payette.

De fait, tant du côté du PLQ que de l'UN, on a d'ailleurs souventes fois pressé le gouvernement de "cesser de parler de la langue pour s'occuper d'économie", on aura fait porter le gros des

énergies contre le projet de Charte de la langue française du ministre d'Etat au Développement culturel, M. Camille Laurin.

Depuis le 1er avril, date où celui-ci a déposé son livre blanc sur la politique linguistique jusqu'aux toutes dernières heures de la session, les trois principaux porte-parole libéraux en matière linguistique, MM. Fernand Lalonde (Marguerite-Bourgeoys), John Ciaccia (Mont-Royal) et Mme Thérèse Lavoie-Roux (L'Acadie), ont vigoureusement dénoncé la mesure.

"Improvisation, mesquinerie, répression", ont-ils commenté, tout en tentant sans grand succès de "bonifier" la mesure dans le sens d'une "reconnaissance de la minorité anglophone".

Du côté de l'Union nationale, peu habituée à ce genre d'exercice, on s'est cru obligé de s'atteler à la rédaction d'un volumineux livre bleu, dont aucune recommandation n'aura du reste été accueillie par le gouvernement.

LE MEILLEUR SERVICE "RENAULT" DE L'EST DU CANADA

RENAULT CANADIENNE INC. s'est classé 1er du Challenge Service Renault 1976 pour l'est du Canada.

Actuels ou Futurs propriétaires de RENAULT, VENEZ VOIR pourquoi et profiter de nos spéciaux Vente et Après-vente de chaque mois.

Pour l'achat d'une RENAULT le numéro à composer à QUEBEC 522-7117

On vous reçoit comme des amis chez:



RENAULT CANADIENNE INC.

1590, DE LA CANADIENNE QUEBEC 3, P.Q. TEL.: 522-7117

la RENAULT 5L en spécial à

\$3,495

incluant:

transport et préparation, moulures latérales, dégivreur arrière, chauffe-moteur

LIVRAISON IMMEDIATE

là où le service passe avant tout **sovea** AUTOS LTTÉE

1792, BOUL. HAMEL (RTE 2) Tél.: 681-0011 (au coin de la route du Vallon)

\$3,495*

La Renault 5 L

Robuste, économique, un vrai plaisir à conduire.

Hayon pleine grandeur
34" du plancher au plafond
(Civic: semi-hayon de 22").

Volumineux espace de chargement
31.5 pi. cu. siège arrière rabattu.
(presque deux fois l'espace de la Civic).

Garantie: 2 ans ou 40,000 km
Moteur et boîte de vitesses
(Civic: 1 an ou 19,300 km)

Excellent millage
46 mil./gal. sur route
37 mil./gal. en ville
(Selon les méthodes approuvées par Transports Canada)



Le confort d'une grande
Sièges baquet à l'avant, suspension à quatre roues indépendantes avec barres de torsion, barre anti-roulis, long empattement, quatre places tout confort.

Sécurité, maniabilité, durabilité
4 vitesses au plancher, direction à crémaillère, pare-chocs absorbants, double-circuit de freinage, traitement anti-corrosion appliqué à l'usine, ailes avant doublées de plastique.

Pneus radiaux Michelin X ceinturés d'acier en équipement standard
(Civic: pneus ordinaires)

Une traction avant d'experts
Vous pouvez compter sur nos 17 années d'expérience dans la conception et la fabrication des tractions avant.

*Prix de détail suggéré, \$3,495 ou moins. Inspection, taxe provinciale, et frais de transport non inclus. Les comparaisons sont faites entre la Renault 5L 1977 et la Honda Civic hatchback de la même année.



Livraison immédiate! Une vraie partie de plaisir...

AUTOMOBILES A. GOSSELIN INC.
1279, Marie-Victorin, St-Nicolas, Cité de Lévis 831-2050/0554

EUGENE BEGIN AUTOMOBILES INC.
St-David, Cité de Lévis 837-2444

GARAGE J.-P. SIMARD
Rue Principale, St-François, Cité Montigny 259-7755

GARAGE JEAN-MARC DUBUC
114, 2e Avenue, Portneuf 286-6015

MAISONNEUVE AUTOMOBILES INC.
136, avenue Maisonneuve, Québec 529-8135/522-4086

RENAULT CANADIENNE INC.
1590, de la Canadienne, Québec 522-7117/7110

SOVEA AUTOMOBILES LTTÉE
1792, boul. Hamel, Québec 681-0011

CONCESSIONNAIRES DANS LES VILLES SUIVANTES: Acton Vale • Alma • Angers • Chicoutimi • Drummondville • L'Epiphanie • Granby • Grand-Mère • Greenfield Park • Hauterive • Joliette • Lachute • Longueuil • Montréal • Omerville • Ottawa • Pierrefonds • Portneuf • Québec • Rimouski • Rivière-du-Loup • Ste-Agathe • St-Antoine des Laurentides • St-David • St-François • St-Hyacinthe • St-Jean • Ste-Méthode • St-Nicolas • Ste-Thérèse • Sept-Iles • Sherbrooke • Trois-Rivières • Valleyfield • Victoriaville • West Brome

LaSalle révèle le thème du prochain congrès du PC

SHERBROOKE (PC) — "Le Canada à la croisée des chemins" tel devrait être le thème qu'étudieront les membres du parti progressiste-conservateur à leurs assises nationales, à Québec, en novembre prochain.

Le président du conseil provincial de l'Association progressiste-conservatrice fédérale du Québec et député de Joliette à la Chambre des communes, M. Roch LaSalle, a révélé à Sherbrooke que les grandes lignes du parti en vue des prochaines élections seront tirées à l'occasion de ce congrès national dont le thème devrait être approuvé à la mi-septembre.

M. LaSalle a expliqué qu'il était actuellement impossible au Québec de se trouver une place au sein du fédéralisme tel qu'administré par le gouvernement libéral de M. Trudeau.

"Depuis le 15 novembre, les conservateurs de tout le pays comprennent de plus en plus la nécessité d'une décentralisation de ce fédéralisme et de la nécessité d'une certaine souplesse qui permettrait une participation

des provinces aux grands dossiers nationaux."

Attaquant l'administration de M. Trudeau qu'il a qualifiée de néfaste à tous les niveaux, et citant en exemples l'industrie du meuble, du textile, de la chaussure et l'industrie laitière, M. LaSalle affirme que ce n'est pas le fédéralisme qui est mauvais, mais l'application qu'en fait

le gouvernement de M. A. Sherbrooke

Trudeau. Il faut permettre aux provinces de participer aux grands dossiers nationaux et les laisser utiliser les sommes versées par le fédéral comme elles l'entendent, poursuit-il. "Les provinces devraient pouvoir décider elles-mêmes comment elles utiliseront les subventions fédérales."

M. LaSalle a expliqué le passage à Sherbrooke des 15 présidents régionaux de l'Association progressiste-conservatrice fédérale du Québec comme étant une manifestation concrète de la décentralisation dont parle si souvent le PC.

"Par la tenue de ce conseil provincial, nous en profitons

également pour rencontrer les gens de la région et connaître les problèmes particuliers à chacune de ces régions."

La réunion tenue à huis clos en fin de semaine avait pour but de jeter les bases des préparatifs en vue des prochaines assises nationales. Bien qu'aucune grande décision idéologique n'y

ait été discutée, on a voulu commencer à se donner les outils pour que l'aile québécoise soit très bien représentée à ce congrès national.

Elections

Pour sa part, M. Roch LaSalle ne croit pas que le gouvernement libéral soit justifié de tenir des élections générales dès cet automne, à

moins que M. Trudeau ait des raisons politiques de le faire. "Il est cependant sage d'être aux aguets cet automne."

A un journaliste qui lui demandait si des démarches avaient été entreprises pour convaincre Me Jacques O'Bready, maire de Sherbrooke, de se présenter à la convention dans le comté sherbrookoise, il s'est conten-

té de répondre qu'on aimerait bien avoir cet homme au passé positif dans les rangs du PC.

De son côté, le maire O'Bready, rencontré hier matin a révélé qu'il avait une élection municipale à préparer cette année et que c'était suffisant. Il a ajouté n'avoir jamais reçu de demande en ce sens.

Ouellet accepte la loi 101

SHERBROOKE (PC) — Les lois régissant les débats en chambre menant vers l'adoption d'une nouvelle loi sont désuètes et mériteraient d'être repensées selon le ministre des Affaires urbaines à Ottawa, M. André Ouellet.

Selon lui, autant à Ottawa qu'à Québec, il est très mauvais d'empêcher un gouvernement de passer ses législations dans une période de temps convenable, comme cela s'est produit dans le cas de l'adoption de la loi 101 par le gouvernement québécois.

"Je trouve sain que cette loi soit finalement passée" a commenté le ministre Ouellet au sujet de l'adoption en troisième lecture du bill 101, faisant de la langue française la langue officielle au Québec et deuxièmement, "en tant que Québécois, je l'accepte".

Revenant sur ce procédé qu'il trouve désuet, il a précisé qu'après une période raisonnable, ceux qui ne sont pas d'accord avec l'adoption d'une nouvelle législation n'ont qu'à le faire savoir auprès de l'opinion publique ou de le faire savoir au gouvernement, lors des élections suivantes.

M. André Ouellet était de passage à Sherbrooke, hier, à l'occasion de la journée de clôture des Jeux du Québec et il devait assister à la cérémonie marquant la fin de ces sixièmes finales provinciales.

La veille, il avait passé la journée dans les comtés de Drummond et de Lotbinière tandis qu'il passera les journées de lundi et mardi dans les circonscriptions de Richmond et de Shefford respectivement.

A tous les six mois environ, rappelle M. Ouellet, l'organisateur en chef du parti libéral fédéral au Québec, j'entreprends une tournée de tous les comtés.

Commentant les rumeurs voulant que le premier ministre Trudeau déclenche des élections dès cet automne, M. Ouellet a affirmé: "Je ne pense pas qu'on soit plus près d'une décision en ce sens qu'on ne l'était il y a maintenant deux mois." Mais, il devait ajouter au sujet de sa rencontre avec quelques militants locaux qu'il est important de se préparer et de rencontrer les troupes pour se mettre sur un "pied de guerre".

Il a aussi spécifié que le premier ministre ne voulait prendre aucune décision avant d'avoir pris un certain temps de repos. "Maintenant, il est revenu de vacances et il fait des consultations, mais cette décision est de son ressort exclusif."

Projets

Au ministère des Affaires urbaines, M. Ouellet a annoncé que les fonds alloués au programme d'assistance aux logements locaux étaient maintenant épuisés, mais qu'il avait entrepris des démarches en vue de l'obtention de fonds supplémentaires pour Sherbrooke et la région. M. Ouellet a aussi parlé des subventions de \$17 millions accordées à 42 municipalités du Québec pour la remise en état de vieilles maisons.

Si vous fumez.



Depuis quelques années, la controverse au sujet de la cigarette a fait parler beaucoup de monde.

Si vous êtes un fumeur de cigarettes, vous connaissez bien le problème et tout ça vous a sans doute fait réfléchir.

Nous aussi nous y pensons. Etant dans l'industrie du tabac, nous sommes au coeur du problème et les préoccupations des fumeurs sont aussi les nôtres.

Nous n'avons pas l'intention de vous conter des histoires ou de vous convaincre de fumer ou de ne pas fumer. Chacun doit être libre de faire son choix.

Cependant, en tant que manufacturier de cigarettes, il est parfaitement logique que nous aidions ceux qui fument encore, à solutionner leur problème. C'est pourquoi nous avons créé Vantage.

Vantage vous offre toute la vraie saveur du bon tabac. De plus, nous avons réussi à réduire de beaucoup tout ce qui vous fait réfléchir au sujet de la cigarette.

Nous savons tous qu'il existe d'autres cigarettes qui filtrent plus que Vantage. Mais après en avoir essayé plusieurs, vous avez constaté qu'elles ne goûtaient presque rien.

Bien sûr, nous prêchons pour notre paroisse, mais nous sommes convaincus que vous serez étonné par la saveur de Vantage.

Si les effets de la cigarette vous font réfléchir, pensez à Vantage et essayez-en un paquet.

Vantage est tellement savoureuse que vous en oublierez votre marque habituelle.

L'enseignement du français étudié dans les Maritimes

SAINT-JEAN, Terre-Neuve (PC) — Les ministres de l'Éducation de trois des quatre provinces de l'Atlantique, réunis ici, ont convenu de former un comité pour étudier la question de l'enseignement en langue française dans leurs régions.

M. Wallace House, de Terre-Neuve, a dit que le comité devra déterminer quel sont les possibilités dans chaque province, combien chacune compte de francophones et quelles sont les autres exi-

gences d'une politique commune des provinces en cette matière.

Le ministre de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse, M. George Mitchell, n'a pu assister à la réunion.

M. House considère que la formation de ce comité est à la fois significative et opportune.

Ses conclusions seront soumises pour discussion à une conférence des ministres de

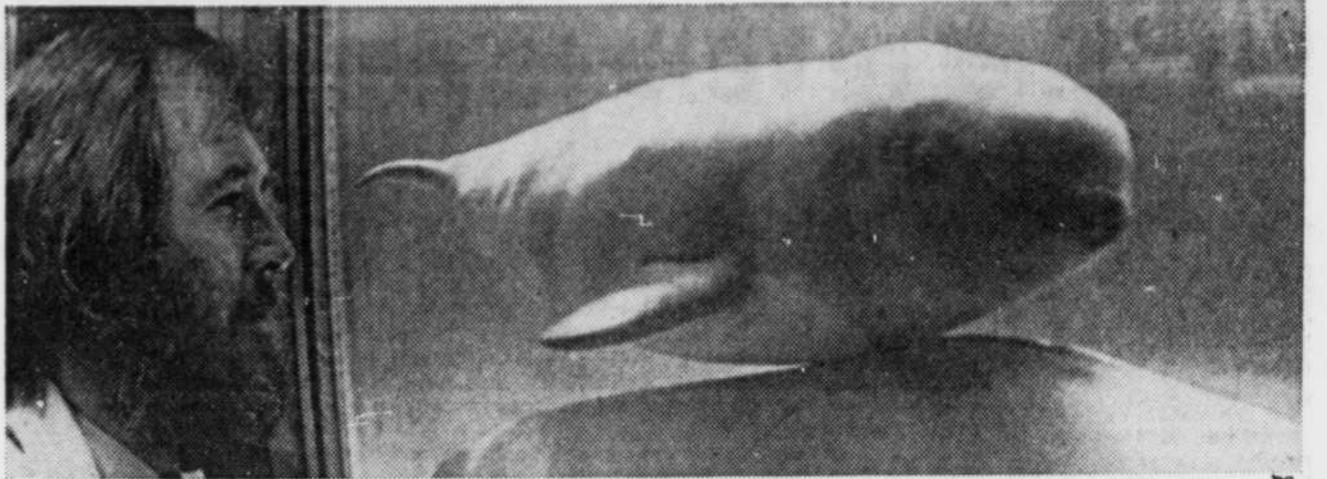
l'Éducation de toutes les provinces le mois prochain, à Edmonton.

Les autres questions discutées à Saint-Jean furent le financement de l'éducation, l'aide financière aux étudiants et la délivrance de certificats aux enseignants.

On a aussi décidé d'enquêter sur les obstacles que

rencontrent les enseignants d'une province qui veulent enseigner dans une autre.

Enfin, un autre comité étudiera la possibilité d'utiliser des manuels scolaires rédigés et publiés régionalement; les trois ministres sont d'accord sur le fait qu'il n'y a pas assez de manuels régionaux.



Hello Tuuq!
Denis Foster dit bonjour à Tuuq, nom choisi entre 10,000 suggestions pour le bébé baleine né à l'Aquarium de Vancouver.

Paquette juge trop brève la campagne avant le référendum

MONTREAL (D'après PC) — Selon le député péquiste de Rosemont, on aurait dû prolonger de deux autres mois la campagne qui précèdera le référendum sur l'indépendance du Québec.

Sur les ondes d'une station radiophonique de langue anglaise, M. Gilbert Paquette a confié qu'il avait émis cette opinion devant des collègues, mais qu'on l'avait rejetée.

Ingénieur suspendu

MONTREAL (d'après CP) — Charles-Edouard Campeau, ancien directeur du service d'urbanisme de Ville d'Anjou, a été suspendu pour cinq ans de l'Ordre des ingénieurs du Québec.

La décision a été rendue à la suite d'une recommandation du comité de discipline de l'organisme, qui a étudié les dossiers de M. Campeau, a révélé un porte-parole.

CONSTRUCTION DE DEFENSE (1951) LIMITEE

Projet: Améliorations aux circuits électriques des logements pour Militaires Mariés SFC Moisie, Parc Massey, P.Q.

Dossier: ME 761 10
Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi, (heure avancée de l'est)

le jeudi 22 septembre 1977 des soumissions sous pli cacheté, dont le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans et devis et les formules de soumission seront exposés aux Bureaux de l'Association des Constructeurs à Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières ainsi qu'à notre bureau régional à Montréal

Seuls les entrepreneurs principaux pourront se procurer le dossier de soumission en adressant leur demande à notre Service des Plans à l'adresse ci-dessous. Cette demande devra être accompagnée d'un dépôt de \$25.00 payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie au montant indiqué au dossier devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mullock, secrétaire
6e étage, Edifice Kenson
225, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1A 0K3

"Vous ne pouvez pas vous attendre à ce que toutes vos idées soient acceptées", a commenté M. Paquette.

En vertu du livre blanc sur les consultations populaires au Québec, déposé la semaine dernière à l'Assemblée nationale, le vote devra être pris entre 35 et 60 jours après l'annonce de la date du référendum.

Pour M. Paquette, il devrait y avoir un choix entre quatre options possibles: l'indépendance totale, la souveraineté-association, un fédéralisme modifié ou le statu quo.

Selon M. Paquette, ceci donnerait aux électeurs une meilleure chance d'exprimer leur opinion, alors qu'un simple "oui" ou "non" serait "très artificiel". Le gouvernement n'a pas annoncé combien de choix il se propose d'offrir.

AVIS

"Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'article 1571d du Code Civil, que Christian Dionne, architecte, ayant sa principale place d'affaire en la paroisse de St-Pacôme, Province de Québec, a le 10 août 1977, cédé et transféré à la Banque Royale du Canada tous ses comptes au livre et autres comptes et dettes présent et futur, à titre de garantie, et que la dite cession a été dûment enregistrée dans la division d'enregistrement de Kamouraska le 11 août 1977 sous le numéro 113.178."

Daté le vingt-quatrième jour du mois d'août 1977.
LA BANQUE ROYALE DU CANADA
518, rue Taché
St-Pascal, Kamouraska, P.Q.

CORPORATION MUNICIPALE DE STE-BRIGITTE-DE-LAVAL, COMTE DE MONTMORENCY

"APPEL D'OFFRES"

La Municipalité de Ste-Brigitte-de-Laval recevra des soumissions cachetées et adressées au secrétaire-trésorier de la Municipalité de Ste-Brigitte-de-Laval, 357 av. Ste-Brigitte, Laval, Cte Montmorency jusqu'à 5 heures p.m. le 6 septembre 1977.

L'enveloppe devra porter la mention "Soumission pour la cueillette des vidanges".

Tous les documents et informations supplémentaires seront disponibles à l'Hôtel de Ville durant les heures d'affaires.

Les soumissions seront ouvertes lors d'une séance régulière du conseil qui aura lieu le 6 septembre 1977, à 8h. P.M.

La corporation Municipale ne s'engage pas à accepter la plus basse ni l'une quelconque des soumissions.

Jacques Vallée, sec.-trés.
C.M. Laval,
Tél.: 825-2515

APPEL D'OFFRES

VILLE STE-MARIE, COMTE DE BEAUCE NORD

Avis est par les présentes donné que la Ville de Ste-Marie, Beauce Nord, recevra des soumissions aux conditions énumérées ci-bas.

PROJET: Dossier: 1013-77

Aqueduc, Egout Sanitaire, Egout pluvial Côte St-Joseph: longueur 1035 pi. lin. Boulevard Taschereau: longueur 180 pi. lin.

NATURE DES TRAVAUX:

Côte St-Joseph
950 pi. lin. Aqueduc F.D. 8"

1035 pi. lin. Egout sanitaire B.A. J. O'Ring 10"

200 pi. lin. Egout pluvial B.A. J. Mortier, 42"

835 pi. lin. T.T.O. asphalté 36"

1000 pi. lin. terrassement, gravelage enrobé bitumineux et travaux connexes.

Boulevard Taschereau
180 pi. lin. Aqueduc F.D. 8"

180 pi. lin. Egout sanitaire B.A. J. O'Ring 10"

180 pi. lin. Egout pluvial B.A. J. Mortier 12"

325 pi. lin. Terrassement gravelage et enrobé bitumineux.

CONSULTANTS
Guy Labbé, Louis Dion Inc. Consultants, 211 est, 1ère Avenue, Ville Ste-Georges, Beauce, Québec. G5Y 2C7 - Tél.: (418) 228-8041.

SOUSSIONS

Tous les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec pourront en vue de présenter une soumission, se procurer les documents de soumission au Bureau des Consultants ci-haut mentionnés.

Les documents complets de soumission seront disponibles au bureau des consultants, contre un dépôt de \$25. Ce dépôt sera remboursable au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état avant le 30 septembre 1977 et s'il a présenté une soumission sur le projet.

Pour être considérée, toute soumission devra:

1) être conforme aux plans et devis et faite sur les formules officielles fournies par les consultants (deux (2) copies du Bordereau des prix exigés).

2) être accompagnée d'un cautionnement de soumissions de 10% du montant de la soumission sous forme de chèque visé ou de cautionnement fait au nom de la Ville de Ste-Marie, Beauce Nord.

3) être remise avant 20:00 heures (heure en vigueur localement) le 12 septembre 1977, au bureau du secrétaire-trésorier, à l'Hôtel de Ville, Ville Ste-Marie, Beauce Nord.

4) être valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir du 12 septembre 1977.

5) Les soumissions seront remises dans une enveloppe scellée portant mention "Soumission pour le Projet No: 1013-77, Côte St-Joseph et Boulevard Taschereau.

La Ville de Ste-Marie ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Tout soumissionnaire est invité à assister à l'ouverture des soumissions à la séance du Conseil, le 12 septembre à 20:00 heures (heure en vigueur localement) à l'Hôtel de Ville de Ville Ste-Marie, Beauce Nord. Donné à Ville Ste-Marie, Beauce Nord.

Signé: M. Michel Lambert,
Secrétaire-trésorier.

LE Syndicat DE QUÉBEC

• Mail St-Roch • Place Laurier • Place Fleur de Lys

Doux et chaud, le tricot

Ensemble 2 pièces pour dames

Ensemble avec haut à manches longues et col noué, jupe de ligne 'A' doublée. En doux tricot 55% acrylique, 30% laine, 10% angora et 5% polyamide. En bleu seulement.

61⁵⁰

Ensemble 2 pièces pour juniors

Ensemble signé Jean Nicolas, avec le haut à manches longues et le col châle, la jupe de ligne 'A'. Doux tricot 90% laine et 10% nylon. Grandeurs P.M.G. De couleur rouille, gris ou chameau.

20⁰⁰

95⁰⁰

Chaîne

Jolie chaîne garnie de plusieurs petites feuilles d'automne. En métal jaune or. Longueur de 30 po.

60⁰⁰

Chaîne et pendentif

Chaîne en or 10 carats finie diamantée, offerte en plusieurs longueurs. Pendentif en forme de bouteille transparente contenant des grains d'or 10 carats.

6⁰⁰

Chaîne 24''

61⁵⁰

Pendentif 20⁰⁰

Boucle d'oreille

Boucle d'oreille triangulaire aux coins arrondis, en or 10 carats.

63⁵⁰

Boucle d'oreille

Boucle d'oreille en forme de feuille d'érable, montée sur une tige d'acier chirurgical, garnie d'une petite perle. En métal jaune or.

3⁰⁰

Bracelet

Bracelet en or 10 carats avec des anneaux les uns dans les autres formant de petites sphères. Longueur 7 po.

136⁰⁰

Bracelet

Bracelet rond en métal travaillé à motifs étoilés, avec fermeture glissante. Couleur jaune or.

60⁰⁰

Bracelet

Bracelet rond en métal travaillé à motifs étoilés, avec fermeture glissante. Couleur jaune or.

5⁰⁰

Soulier

Soulier de genre sandale, à courroies très étroites, ajustables, à talon haut. En cuir de qualité verni noir. Pointures 5 1/2 à 9, largeurs AA et B.

38⁰⁰

Bague cabochon

Bague cabochon de style baroque, en or 10 carats. Grandeur incluse dans l'achat.

90⁰⁰



Bijoux, rez-de-chaussée,
Mail St-Roch, Place Laurier, Place Fleur de Lys.

Vêtements dames et juniors, 3e étage,
Mail St-Roch, Place Laurier, Place Fleur de Lys.

Chaussures pour dames, 3e étage,
Mail St-Roch, Place Laurier, Place Fleur de Lys.

On peut réduire les pertes causées par le feu

Grâce à la mise en marché d'appareils de prévention contre l'incendie, les consommateurs du Québec ont de plus en plus l'occasion de démontrer leur volonté de lutter efficacement afin de réduire les pertes causées par l'élément destructeur.

exposants en ont profité alors pour vanter les mérites de l'équipement de caserne le plus sophistiqué.

Néanmoins, certains appareils présentaient un intérêt particulier pour le consommateur soucieux de sa protection.

Le détecteur de fumée

Au chapitre de la prévention contre les incendies, quelques compagnies ont fait valoir l'efficacité du détec-

teur de fumée. Conçu pour les édifices publics mais aussi pour les maisons familiales, cet appareil peut fonctionner soit à l'aide de piles soit tout simplement branché sur le courant électrique domestique.

Sur le marché actuel, on retrouve deux modèles de détecteur de fumée: les détecteurs par ionisation et à cellule photo-électrique. Comme son nom l'indique, cet appareil est ultrasensible à toute émanation

de produits de combustion. Dès que la fumée pénètre dans le champ d'action du détecteur, le mécanisme de l'appareil en est affecté et une sonnerie d'alarme est alors déclenchée.

Le détecteur de fumée a été soumis à des expériences en laboratoires notamment par les Underwriters Laboratories Certified (ULC). Cette organisation subventionnée par le gouvernement a comme tâche de s'assurer de

l'efficacité d'appareils mis sur le marché et de proposer des normes de sécurité.

Par ailleurs, le service des incendies de la ville de Québec s'est déclaré favorable à l'installation du détecteur dans les maisons familiales.

A cet effet, le directeur du service, M. Cyrille Mainguy a donné l'avis que les gouvernements devraient légiférer dans ce secteur. "Il y a un danger que les gens soient trompés par des vendeurs itinérants", a-t-il ajouté.

M. Mainguy a de plus souligné l'importance de placer le détecteur à un endroit opportun. A titre d'exemple, le directeur a précisé que la fumée se répand rapidement au plafond des pièces ou dans les escaliers de la maison.

L'Office de protection du consommateur recommande également le détecteur de fumée. Selon les statistiques recueillies par l'office, une grande proportion des incendies mortels surviennent la

nuit et en ce sens, un appareil-avertisseur peut s'avérer fort utile.

Toutefois, l'office rappelle que la seule présence d'un détecteur de fumée ne suffit pas. Encore faut-il l'entretenir régulièrement et respecter par ailleurs les autres règles de sécurité. L'office conseille aux consommateurs de consulter le service des incendies pour une utilisation efficace du détecteur.

Coffre-fort indestructible

Par ailleurs, un super coffre-fort était exposé au kiosque de la compagnie Julro Inc. de Québec. Sa caractéristique essentielle est d'être traité à l'aide d'un système qui lui permet de résister pendant un minimum de quatre heures à la chaleur d'un incendie.

Conçu par un industriel de Québec, M. Jules Marois, le système a été breveté en 1971. M. Marois confiait que sa hantise du feu l'avait poussé à fabriquer "une boîte qui résisterait aux plus grandes chaleurs".

En cas d'incendie, un mécanisme, indépendant du courant électrique domestique, prévoit la circulation de l'eau dans les parois du coffre et dans les charnières de la porte. Le coffre est de plus conforme aux prescriptions établies par le code du bâtiment du Québec.

Par ailleurs, ce système peut être adapté selon les besoins du client. M. Marois a ainsi aménagé une chambre blindée à l'aide de ce système.

LE SYNDICAT DE QUÉBEC

• Mail St-Roch • Place Laurier • Place Fleur de Lys



GUILD

8⁰⁰

COOPER

110⁰⁰

70⁰⁰

Pour le jeune élégant

Veston sport

'Cooper' pour garçon

Veston sport très seyant pour garçons de 12 à 18 ans, en velours de coton uni brun, vert ou marine.

70⁰⁰

Chemise 'Guild' pour garçon

Chemise de coupe classique, à manches longues, dans un tissu 65% polyester et 35% coton. En blanc, beige, bleu pâle, marine, or ou rouille. Grandeurs 8 à 18 ans.

8⁰⁰

Complet 3 pièces 'Cooper' pour garçon

Complet 3 pièces de coupe classique pour garçons de 12 à 18 ans, dans un tissu de pure laine. En bleu, vert brun ou beige.

110⁰⁰



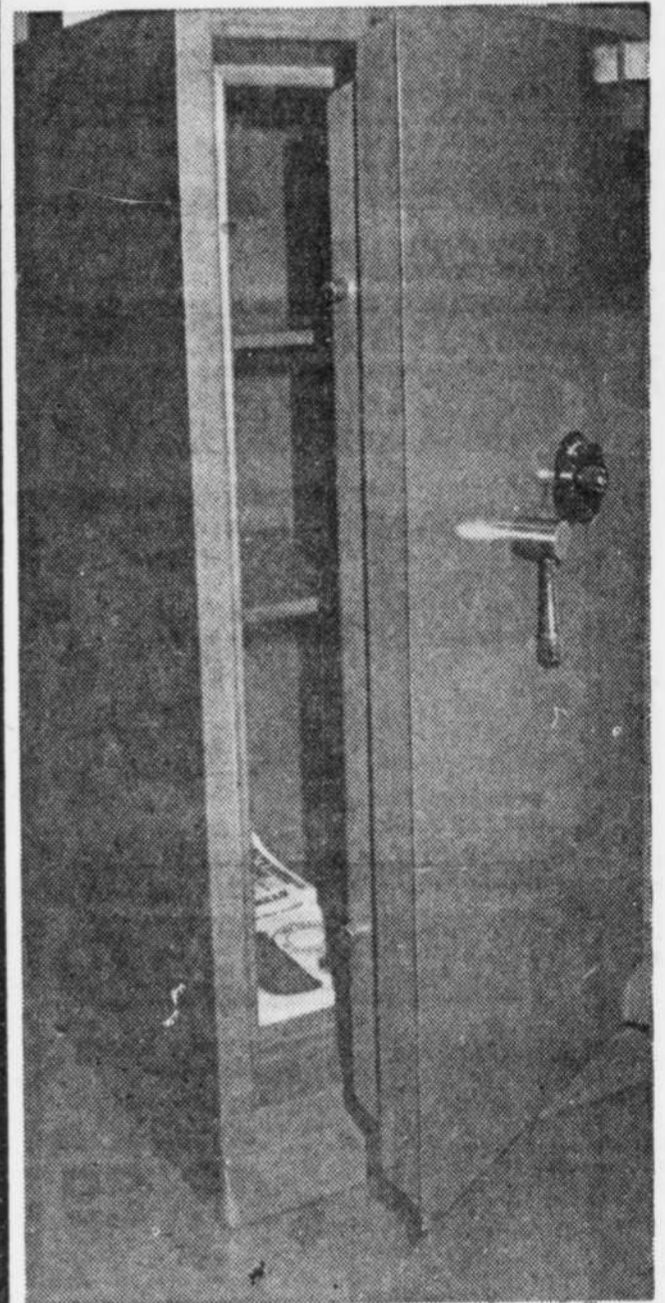
Soulier pour garçon

Soulier lacé genre moccasin, en cuir de qualité, avec une forte semelle antidérapante. Pointures 8½ à 4. Tan ou marine.

8½ à 12 21⁰⁰ 12½ à 4 22⁰⁰

contact mode

Vêtements et chaussures pour garçons, 4e étage, Mail St-Roch, Place Laurier, Place Fleur de Lys.



Le Soleil, Roland Marcoux

Ce super coffre-fort conçu par un industriel de Québec peut résister pendant un minimum de quatre heures à la chaleur d'un incendie.

Cours sur la santé mentale

En collaboration avec les services de l'Éducation des adultes de la CECQ, l'Association canadienne pour la santé mentale — section de Québec — offrira, à compter de septembre, une série de cours sur la santé mentale.

Il s'agit d'une reprise de cours dispensés au grand public il y a quelques mois par Santé mentale Québec et dont la mise en préparation avait été faite par le directeur de cet organisme, M. Gilles Tremblay. Le succès inespéré qu'avait remporté cette série de cours a permis leur intégration au programme de formation générale des services de l'Éducation des adultes 1977-1978.

A l'intérieur de ce cours, l'on verra d'abord à définir

ce qu'est la santé mentale et à clarifier ce concept, situer la santé mentale en rapport avec les processus de vie: enfance, adolescence, vie adulte et vieillesse.

Outre l'impact de la santé mentale dans la croissance et le développement de l'individu, il sera présenté sous un troisième grand thème quelles sont les manifestations de la santé mentale chez un individu. Il sera question de ce que cet état suppose dans une réalité personnelle et dans une réalité interpersonnelle de l'être humain.

Parallèlement à la connaissance théorique acquise, une partie du cours sera consacrée à l'utilisation d'une feuille de route permettant de sensibiliser l'individu à sa propre santé mentale et de tracer, à la lumière de ces connaissances, un portrait de ce qu'il est.

L'OEA invite Trudeau

OTTAWA (AFP) — Le premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, étudie l'invitation que lui a transmise l'Organisation des États américains-OEA—d'assister, le 7 septembre à Washington, à la signature du nouveau traité sur le canal de Panama, déclare-t-on au bureau du premier ministre fédéral.

M. Trudeau, qui se trouve en vacances dans la maison de campagne des premiers ministres canadiens au lac Harrington, au Québec, donnera une réponse à l'OEA au plus tard au début de la semaine, affirme-t-on au bureau du premier ministre.

En septembre deux cours de 20 heures chacun seront dispensés alors que ces deux cours seront regroupés en un seul en janvier 1978.

Les personnes intéressées à s'inscrire à cette série de cours doivent s'adresser à Pierre Cossette ou Mariette Breault, tous deux professeurs à la CECQ et reponsables de cours sur la santé mentale, au numéro de téléphone suivant: 688-3242.

Les dates d'inscription sont les 29, 31 août, 1er, 6 et 7 septembre, aux endroits suivants le jour et le soir: école secondaire Marie-de-l'Incarnation — 2050, 8e Avenue, Québec. En fin de semaine: école secondaire Anne-Hébert, 555 Chemin Sainte-Foy, Québec. Les heures d'inscription sont de 18h30 à 21h00.

PHARM[®] ESCOMPTE[®] JEAN COUTU

QUÉBEC

PLACE FLEUR DE LYS
529-0611
1455, CHEMIN STE-FOY
681-0224

STE-FOY

PLACE DES
QUATRE-BOURGEOIS
653-1333

GUY ST-ONGE, PROP.

NOUS PÉNSONS COMME DES CLIENTS QUAND NOUS MARQUONS LE PRIX DE NOS MÉDICAMENTS.

THE LIPTON



Sachets de thé
Orange Pekoe.
250 sachets

\$2⁵⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

EVIAN



Eau de source naturel-
le, chaque bouteille
contient 1.50 litre.
12 bout.: 1 caisse

\$7⁹⁷

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON la caisse

BIC



Briquet jetable de
marque Bic.

79¢

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

ROGIER



Shampooing pour
cheveux.
400 ml

\$1⁶⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

DOVE



Savon pour le corps.
3 pains qui égalent
10.5 onces

79¢

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

NEO CITRAN



Boisson chaude médi-
camentée pour le rhu-
me.
20 sachets
pour adultes

\$2²⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

COLGATE



Pâte dentifrice qui
prévient la carie. Avec
MFP.
150 ml

\$1¹⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

METED



Shampooing médica-
menté.
4 onces

\$1⁸⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

ENTROPHEN 10



Comprimés d'acide
acétylsalicylique.
100 comprimés
de 10 grains

\$2²⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

JOHNSON



Huile pour bébés qui
adoucit la peau.
450 ml

\$1⁹⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

TRAC II



Lames jumelles de
Gillette.
5 lames

89¢

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

CLAIROL



Fixatifs pour cheveux.
10 onces

\$1¹⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

CANADA



Feuilles mobiles à
réglage étroit.
250 feuilles

97¢

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

NOXZEMA



Désodorisant à bille.
4.5 onces

\$1²⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

AGAROL



Laxatif doux qui sou-
lage sans malaises.
16 onces

\$1⁴⁷

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

LESTOIL

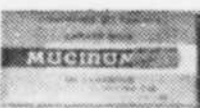


Nettoyeur ménager
tout usage.
28 onces

\$1¹⁷

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

MUCINUM



Laxatif doux.
30 comprimés

\$1¹³

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

POLY-VI-FLOR



Vitamines et fluorure,
sucré de manière natu-
relle.
50 ml.

\$2³⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

BAND-AID



Pansements de plasti-
que.
60 pansements
variés

99¢

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

STAYFREE MAXI



La maxi-serviette de
Johnson & Johnson.
48 serviettes

\$3³⁹

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

GILLETTE



Mousse à raser, régu-
lière, citron, menthe et
mousse de mer.
11 onces

96¢

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

VEL



Détergant liquide pour la
vaisselle.
32 onces

59¢

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

NEET



Lotion épilatoire régu-
lière ou citron.
100 ml

93¢

EXPIRATION LE 3 SEPT.
AVEC CE COUPON

THERMOS



Boîte à lunch avec
thermos de 10 onces
à l'intérieur.
Modèle 675

\$3⁴⁹

SPECIALS VALIDES JUSQU'AU 3 SEPT. AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITÉ 3 PAR CLIENT AVEC COUPON - QUANTITÉ LIMITÉE